



**ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA FINANSÓW
KOMENDY GŁÓWNEJ POLICJI**

02-542 Warszawa
ul. Domaniewska 36/38

Z-ca Dyrektora 60-117-55

fax. 60-118-57

Fz- 6988 /07

Warszawa, 2007-10- 19.

Egz. poj.

DO UCZESTNIKÓW POSTĘPOWANIA

dot.: sprawa nr 140/Błil/HC/07– Organizacja mobilnej łączności użytkowników systemów wspomagania dowodzenia rozumiana jako dostawa 4067 szt. Mobilnych Terminali Noszonych (MTN)....., prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego.

Szanowni Państwo

Działając na podstawie art. 38 ust. 1, 2 oraz 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: Dz. U. Nr 164 z 2006 r. poz. 1163 z późn. zm.) uprzejmie informuję, że do Zamawiającego wpłynęły od uczestników postępowania pytania do treści SIWZ w brzmieniu przytoczonym poniżej, na które Zamawiający udzielił następujących odpowiedzi:

Pytanie nr 1:

Zamawiający określił przedmiot zamówienia jako m.in. „...zakup usługi transmisji danych w technologii GPRS/EDGE..”. Jednocześnie Zamawiający wskazał kody CPV zamówienia 30.21.33.00-8 oraz 30.24.82.00-1. Kody te to odpowiednio: „Komputery przenośne” i „Licencje na oprogramowanie”. Czy Zamawiający wskazanej przez nas części zamówienia („...zakup usługi transmisji danych w technologii GPRS/EDGE..”) nie powinien sklasyfikować jako np.: 72.31.80.00-7 „Usługi przesyłu danych”, lub 72.53.20.00-3 „Usługi w zakresie rozległej sieci komputerowej”?

Odpowiedź:

Zamawiający zgadza się na doprecyzowanie kodu zamówienia o kod CPV 72318000-7.

Pytanie nr 2

W punkcie 4.1 Zamawiający wymaga systemu Microsoft Windows Mobile 2005 (lub zgodnego) w wersji co najmniej 5.0. Czy Zamawiający dopuszcza by urządzenie MTN było wyposażone w system Windows CE w polskiej wersji językowej ?

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga aby dostarczone Terminale były wyposażone były w System Microsoft Windows 2005 Mobile, dopuszcza się stosowanie nakładek na system

operacyjny w celu jego spolszczenia, zgodnie z zapisami zawartymi w załączniku nr 1 do SIWZ rozdziale 4. „Minimalne wymagania architektury sprzętowo - programowej dla MTN -4067 szt.” pkt 1.

Pytanie nr 3:

W punkcie 4.1 Zamawiający wymaga systemu Microsoft Windows Mobile 2005 (lub zgodny). Jakie cechy zgodności ze wskazanym systemem są wymagane? Prosimy o ich doprecyzowanie.

Odpowiedź:

Zamawiający jako system zgodny rozumie System Microsoft Windows Mobile 2005 lub wyższy tj. System Microsoft Windows Mobile 6.

Pytanie nr 4:

Czy Zamawiający za zgodny przyjmie taki system w którym będzie zainstalowany wspomniany w pkt 4.2 edytor tekstu, w pkt. 4.3 przeglądarka Internet Explorer Mobile, w pkt 4.26 oprogramowanie do synchronizacji i wymiany danych z komputerem PC, a oprogramowanie wykorzystujące funkcje kryptograficzne właściwe dla karty SIM będą korzystały z interfejsów biblioteki Microsoft Cryptographic Service Providers (MS CSP) ?

Odpowiedź:

Zamawiający uzna za zgodny system System Microsoft Windows Mobile 2005 lub wyższy tj. System Microsoft Windows Mobile 6, wraz ze wszystkimi funkcjonalnościami, które te systemy posiadają. Dotyczy to zwłaszcza wymagań dla aplikacji opisanych w pkt. 4.2, 4.3, 4.26.

Pytanie nr 5:

Zamawiający na stronie 13 SIWZ pkt 3.2 wymaga żeby dostarczony sprzęt posiadał stopień odporności środowiskowej minimum IP 54. Jednocześnie w np. w pkt 4.21 Zamawiający wymaga możliwości obsługi trybu SDIO. Tryb SDIO jest przeznaczony dla urządzeń zewnętrznych włączanych do gniazda normalnie wykorzystywanego do obsługi pamięci wymiennej. Urządzenia tego typu nie zostały przez Zamawiającego szczegółowo podane, a wiadomo że zwykle ich rozmiar przekracza wielkość dedykowanego gniazda SD/MMC. W związku z tym czy Zamawiający dopuszcza zmianę SIWZ w punkcie 3.1 przez dopisanie: „klasa odporności IP54 nie jest wymagana w przypadku stosowania urządzeń SDIO”?

Odpowiedź:

Zamawiający odstępuje od wymagania aby czytnik kart pamięci: MMC/SD - MultiMedia Card/SecureDigital Card posiadał obsługę SDIO.

Pytanie nr 6:

Zamawiający na stronie 14 SIWZ pkt 4.22 pisze: „wbudowane głośniki, wbudowany mikrofon”. Czy należy przez to rozumieć że w urządzenie musi posiadać co najmniej 2 głośniki ? Zwracamy uwagę że tak małe urządzenie stanowi minimalną bazę do odsłuchu np. sygnałów stereofonicznych i wymaganie wbudowania 2 głośników wydaje się zbędne. Zresztą z przeznaczenia urządzenia wynika dostęp do baz danych a nie funkcje multimedialne. Czy Zamawiający za spełnienie wymagań przyjmie posiadanie przez urządzenie 1 głośnika ?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza aby zaoferowany przez Wykonawcę mobilny terminal przenośny posiadał jeden wbudowany głośnik.

Pytanie nr 7:

Zamawiający na stronie 14 SIWZ pkt 4.24 wymaga „klawiatura fizyczna QUERTY zintegrowana z urządzeniem. Układ ten wydaje się być nietypowy. Czy Zamawiający zaakceptuje urządzenie z klawiaturą QWERTY jako standaryzowaną ?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że zapis dotyczący układu klawiatury w pkt 4.24 „klawiatura fizyczna QUERTY zintegrowana z urządzeniem” jest pomyłką. Zamawiający wymaga aby dostarczone przez Wykonawcę terminale mobilne były wyposażone w klawiaturę fizyczną QWERTY zintegrowaną z urządzeniem.

Pytanie nr 8:

Zamawiający w punkcie 13 podaje dokładne maksymalne wymiary urządzenia (nie większe niż 160 mm x 80 mm x 40 mm). W żadnym punkcie SIWZ nie jest podane uzasadnienie dla takich wymiarów wynikających z potrzeb Zamawiającego (czego wymaga Ustawa o Zamówieniach Publicznych). Jednocześnie Zamawiający wymaga aby urządzenie było wyposażone w klawiaturę QUERTY i wyświetlacz LCD o przekątnej 3,5”. W celu zachowania wygody użytkownika wyświetlacz i klawiatura powinny się znajdować po tej samej stronie urządzenia (jednakże Zamawiający tego nie wymaga). W takim przypadku obszar dostępny dla obu tych elementów to 160mm x 80mm. Zwykle wymiary wyświetlacza o wymaganej przekątnej 3,5” to około 72mm x 54 mm. W związku z tym na klawiaturę zostaje około 100 x 80 mm. Na tym obszarze Zamawiający wymaga żeby zmieszczone zostało około 30 klawiszy. Grubość 40 mm przy obecnym postępie technologicznym można zredukować (stosując nowocześniejsze układy elektroniczne i rozwiązania zasilania) dzięki czemu producenci mogą oferować urządzenia o lepszej ergonomii (większe wyświetlacze i klawisze przy mniejszej grubości). W związku z tym sugerujemy zastąpienie zapisu o maksymalnych wymiarach zapisem o maksymalnej objętości zajmowanej przez urządzenie przy zachowaniu prostopadłościennych kształtów. Objętość takiego urządzenia wynosiłaby maksymalnie 512000 mm³. Zwracamy też uwagę że zachowanie wymiarów poszczególnych boków powoduje że jedynym urządzeniem spełniającym wymagania jest Motorola MC70.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia pkt. 13, który otrzymuje brzmienie:

Wymiary MTN nie większe niż 160mmx81mmx40mm nie obejmują wymiarów anteny i akumulatora ładowalnego (baterii).

Pytanie nr 9:

Zamawiający w punkcie 16 wymaga aby w zestawie został dołączony pokrowiec. W szczególności kształt pokrowca wymaga dostępu do baterii w celu jej wymiany. Czy to oznacza że podczas wymiany baterii urządzenie nie może być wyjmowane z pokrowca ?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza w procesie wymiany (baterii) ogniwa zasilającego wyjmowanie terminala z pokrowca.

Pytanie nr 10:

Zgodnie z § 6 ust 5 projektu umowy (Załącznik nr 7 do SIWZ) Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego powierzyć wykonania części przedmiotu umowy podwykonawcom. Jednocześnie w Rozdziale VIII, pkt. 14 SIWZ znajduje się zapis, zgodnie z którym Zamawiający nie ogranicza możliwości powierzenia jakiegokolwiek

zakresu zamówienia podwykonawcom według wyboru Wykonawcy, jedynie w pkt. 15 mowa o tym, iż Wykonawca musi podać w swojej ofercie ten zakres zamówienia, którego wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom. Prosimy o dopasowanie treści projektu umowy (Załącznik nr 7 do SIWZ) do treści pkt. 14 i 15 Rozdziału VIII SIWZ.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia § 6 ust 5 projektu umowy (Załącznik nr 7 do SIWZ) który otrzymuje brzmienie:

W przypadku powierzenia wykonania części przedmiotu umowy podwykonawcom, WYKONAWCA ponosi odpowiedzialność za działania podwykonawców, jak za działania własne.

Pytanie nr 11:

Załącznik nr 8 do SIWZ, pkt III ust 21 – Wymagania dotyczące sprzętu, realizacja i zasady odbioru, warunki gwarancyjne i serwisowe.

Zgodnie z postanowieniami pkt III ust 21 Załącznika nr 8 do SIWZ, w okresie obowiązywania gwarancji Wykonawca zapewni, nieodpłatnie, dostarczanie: nowych stabilnych wersji systemu operacyjnego, nowych stabilnych wersji publikowanych poprawek dla systemów operacyjnych zainstalowanych w urządzeniach, aktualizacji licencji w przypadku zaistnienia takiej konieczności.

Zamawiający w powyższych zapisach wymaga od wykonawcy dostarczenia w okresie gwarancji nowych stabilnych wersji systemu operacyjnego. Obowiązek dostarczenia nowych wersji systemu operacyjnego jest w istocie rzeczą zobowiązaniem się do nieodpłatnego dostarczenia nowych systemów operacyjnych w przypadku wprowadzenia takich na rynek przez ich producenta: o ile poprawki, aktualizacje itp. są nieodpłatnie zapewniane przez producentów systemów operacyjnych, o tyle nowe wersje systemów operacyjnych nieodpłatne nie są, wręcz przeciwnie – są to po prostu nowe systemy operacyjne. W związku z powyższym zwracam się z prośbą o modyfikację powyższych zapisów.

Odpowiedź:

Zamawiający zgadza się na zmianę zapisu w załączniku nr 8 pkt III ppkt 21. Przedmiotowy punkt otrzymuje brzmienie:

„W okresie obowiązywania gwarancji Wykonawca zapewni dostarczenie nowych stabilnych wersji publikowanych poprawek dla systemów operacyjnych zainstalowanych w urządzeniach, a w przypadku wystąpienia takiej konieczności aktualizacji licencji.”

Pytanie nr 12:

SIWZ – Rozdział IV, pkt IV, ust 2:

W specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie 4 (rozdział IV pkt IV ppkt 3) Zamawiający wymaga w celu potwierdzenia, że „oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego” załączenia do oferty „Opisu innych istotnych cech i funkcji oferowanego rozwiązania, świadczących o jego niezawodności, bezpieczeństwie i wysokim poziomie jakościowym, funkcjonalnym i użytkowym. Jednocześnie w żadnym punkcie specyfikacji Zamawiający nie zawarł żądań dotyczących opisu.

Wobec tego prosimy o wyjaśnienie, czy w związku z brakiem konkretnych wymagań w zakresie opisanym powyżej Zamawiający przyjmie i uzna za wystarczające oświadczenie Wykonawcy o posiadaniu przez oferowane rozwiązanie istotnych cech

i funkcji świadczących o jego niezawodności, bezpieczeństwie i wysokim poziomie jakościowym, funkcjonalnym i użytkowym.

Odpowiedź:

Zamawiający uzna i przyjmie za wystarczające oświadczenie złożone przez Wykonawcę, że oferowane rozwiązanie posiada istotne cechy i funkcje świadczące o jego niezawodności, bezpieczeństwie i wysokim poziomie jakościowym, funkcjonalnym i użytkowym, odporności na wstrząsy, zapylenie wilgotność, temperaturę. Jednocześnie Zamawiający wymaga aby oferowane rozwiązanie spełniało wymagania i normy określone w Załączniku nr 1 do SIWZ Rozdział 3 „Wymagania w zakresie norm i budowy MTP”.

Pytanie 13:

W SIWZ w załączniku nr 1 w punkcie 1 f) Zamawiający wskazuje, iż pakietowa transmisja GPRS/EDGE ma być realizowana w oparciu o prywatny APN połączony z siecią zamawiającego. Prosimy o doprecyzowanie w jaki sposób ma być wykonane połączenie siedziby zamawiającego z infrastrukturą operatora?

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje, że Wykonawca wykona połączenie z strukturą TI istniejącą u Zamawiającego. Jako punkt styku Zamawiający przewiduje port Ethernet 10/100 RJ45.

Pytanie 14:

W jakiej technologii ma być zapewnione łącze – kanał PVC w oparciu o Frame Relay, trakt E1 inna technologia?

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje, że Wykonawca na własny koszt doprowadzi sygnał do obiektu KGP w Warszawie przy ul. Wiśniowej 58, zakończony routerem brzegowym z wyjściem 10/100 Ethernet o styku RJ45.

Pytanie 15:

Proszę o informację czy zamawiający dysponuje odpowiednią infrastrukturą sieciową, do której ma być podłączona infrastruktura operatora? Jeśli tak, jakiego rodzaju routery brzegowe są w posiadaniu zamawiającego?

Odpowiedź:

Zamawiający dysponuje odpowiednią strukturą sieciową zakończoną routerami Cisco serii 3800.

Pytanie 16:

Jeśli zamawiający dysponuje routerami brzegowymi czy zamawiający dopuszcza możliwość zaterminowania łącza bezpośrednio na tych urządzeniach? Czy te routery wyposażone są w odpowiednie interfejsy brzegowe czy dostawca winien je dostarczyć? Jeśli tak to jakie to powinny być interfejsy?

Odpowiedź:

Zamawiający nie dopuszcza możliwości zaterminowania łącza bezpośrednio na tych urządzeniach (routerach brzegowych).

Pytanie 17:

Czy w przypadku braku możliwości skorzystania z istniejących urządzeń sieciowych zamawiający dopuszcza instalacje urządzeń brzegowych dostarczonych przez operatora w szafie rackowej w serwerowni w siedzibie zamawiającego?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza instalację urządzeń brzegowych dostarczonych przez operatora w szafie rackowej w serwerowni w siedzibie Zamawiającego.

Ponadto informuję, że Zamawiający modyfikuje treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia w następujący sposób:

Modyfikacja nr 1:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia w sekcji *słownik pojęć* zostaje dodany zapis:

- **UICC** (Universal Integrated Circuit Card) - karta SIM wyposażona w mikroprocesor kryptograficzny.

Modyfikacja nr 2:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 1 – Przedmiot zamówienia obejmuje, lit. j otrzymuje brzmienie:

j) dostawę 4067 kart SIM wyposażonych w mikroprocesor kryptograficzny, umożliwiających pracę urządzeń mobilnych w sieci GPRS/EDGE w oparciu o APN oraz uwierzytelnienie i autoryzację użytkowników urządzeń mobilnych w centralnych systemach informatycznych Policji, z wykorzystaniem BTUU.

Modyfikacja nr 3:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN, pkt. 1, otrzymuje brzmienie:

1) MTN musi posiadać oprogramowanie pozwalające na uwierzytelnianie 3 użytkowników uzyskujących dostęp do MTN w oparciu o spersonalizowaną kartę SIM z mikroprocesorem kryptograficznym zawierającą dla każdego użytkownika klucz prywatny i certyfikat.

Modyfikacja nr 4:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN, pkt. 4, otrzymuje brzmienie:

4) MTN musi posiadać oprogramowanie wykorzystujące funkcje kryptograficzne właściwe dla karty SIM z wykorzystaniem interfejsów PKCS#11 i MS CSP;

Modyfikacja nr 5:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN, pkt. 8, otrzymuje brzmienie:

8) W procesie uwierzytelniania użytkownika w BTUU musi być wykorzystywany podpis elektroniczny oparty o algorytm RSA realizowany przez mikroprocesor karty SIM oraz certyfikat użytkownika przechowywany na karcie SIM.

Modyfikacja nr 6:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN zostaje dodany pkt. 13:

13) Certyfikaty użytkowników muszą znaleźć się w obszarze pamięci chronionej. Dostęp do certyfikatów możliwy jest tylko z wykorzystaniem procesora kryptograficznego.

Modyfikacja nr 7:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN zostaje dodany pkt. 14:

14) Certyfikaty i klucze służące do uwierzytelniania użytkowników będą wygenerowane przez Zamawiającego.

Modyfikacja nr 8:

W Załączniku nr 1 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia, Rozdział 5 – Uwierzytelnianie i autoryzacja użytkownika MTN zostaje dodany pkt. 15:

15) Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć biblioteki MS CSP dla personalizacji kart SIM w systemie Zamawiającego i odczytu kart SIM na urządzeniach.

Modyfikacja nr 9:

Nazwa przedmiotu zamówienia, o której mowa:

1. Str. 1 SIWZ,
2. Rozdział I, pkt. 1,
3. Załącznik nr 1, lit. a,
4. Załącznik nr 7, §1, pkt. 1

Otrzymuje brzmienie:

Przedmiotem umowy jest organizacja mobilnej łączności użytkowników systemów wspomagania dowodzenia rozumiana jako dostawa 4067 szt. Mobilnych Terminali Noszonych (MTN), przeznaczonych do pracy w części jawnej systemów informatycznych Policji w sieci PSTD, do których należy w szczególności Krajowy System Informacyjny Policji, opracowanie dokumentacji technicznej, powykonawczej i eksploatacyjnej, zakup usługi transmisji danych w technologii GPRS/EDGE w oparciu o dedykowany APN połączony z siecią Zamawiającego wraz z dostawą i aktywacją kart SIM wyposażonych w mikroprocesor kryptograficzny, dla terminali mobilnych, a także zakup 4067 szt. ładowarek do terminali, licencji dla użytkowników na serwer uwierzytelnienia i na serwer Proxy, zakup i wdrożenie oprogramowania punktu rejestracji kart SIM oraz przeprowadzenie szkoleń dla administratorów i instruktorów MTN.

Z uwagi na dokonane modyfikacje treści SIWZ, zgodnie z art. 38 ust. 6 ustawy pzp, Zamawiający, uwzględniając czas niezbędny do wprowadzenia w ofertach zmian wynikających z modyfikacji treści SIWZ, przedłuża termin składania ofert. Ofertę należy złożyć lub przesać do siedziby prowadzącego postępowanie do dnia 05.11.2007 r. do godz. 09.30. Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie prowadzącego postępowanie w dniu 05.11.2007 r., sala 409, godz. 10.00. Przesunięciu ulegają odpowiednio także inne terminy np.: początek biegu związania ofertą oraz oznaczenia umieszczone na kopercie/opakowaniu oferty jak również wpłaty wadium.

Powyższe odpowiedzi, zmiany i modyfikacje są wiążące dla stron postępowania.

Z poważaniem

ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA FINANSÓW
KOMENDY GŁÓWNEJ POLICJI


insp. Zbigniew NYCZ